

Est-ce qu'un·e Chinois·e sortirait avec un·e étranger·ère ?

1

Dàijiā hǎo! Huānyíng láidào Mandarin Corner zhī "shuōshuo nǐ de kènfǎ".

大家好！欢迎来到 Mandarin Corner 之“说说你的看法”。

Salut tout le monde ! Bienvenue dans la série « Exprimer son opinion en chinois » de Mandarin Corner !

2

Zhè qī jiētóu cǎifǎng de zhǔtí shì

这期街头采访的主题是

Le thème de ce micro-trottoir est

3

"Zhōngguórén shìfǒu huì kǎolù gēn wàiguórén jiāowǎng?"

“中国人是否会考虑跟外国人交往？”

« Es-ce qu'un·e Chinois·e sortirait avec un·e étranger·ère ? »

4

Nà xiàmian wǒmen jiù zhíjīe lái tīngting tāmen de kènfǎ ba!

那下面我们就直接来听听他们的看法吧！

Ecouteons sans plus attendre !

5

Nǐ huì kǎolù gēn wàiguórén jiāowǎng ma?

你会考虑跟外国人交往吗？

Est-ce que tu sortirais avec un étranger ?

6

Zànshí bù kǎolù.

暂时不考虑。

Pour le moment, non.

7

Wèishénme ne?

为什么呢?

Pourquoi ?

8

Yīnwèi wǒmen nàbiān tèbié chuántǒng.

因为我们那边特别传统。

Parce que je viens d'une région très traditionaliste.

9

Kàn qíngkuàng ba.

看情况吧。

Ça dépend.

10

Rúguǒ yǒu jīngjì de tiáojiàn xià, yīnggāi huì de.

如果有经济的条件下, 应该会的。

Si j'ai une bonne situation financière, oui, sans doute.

11

Nǐ shuō de jīngjì tiáojiàn shì shénme yìsi?

你说的经济条件是什么意思?

C'est quoi « avoir une bonne situation financière » ?

12

Yǒuqián na!

有钱哪！

Etre riche !

13

Nǐ juéde rúguǒ gēn wàiguó nǚháizi jiāowǎng dehuà,

你觉得如果跟外国女孩子交往的话，

Selon toi, si tu sors avec une étrangère,

14

tāmen shì yào... xūyào nǐ yǒuqián, nǐ shì zhège yìsi ma?

她们是要... 需要你有钱，你是这个意思吗？

elle s'attend à ce que... tu sois riche ? C'est ça ?

15

Bù suànsì ba. Dànshì wàiguórén dōu bǐjiào shuō fàng de kāi ba,

不算是吧。但是外国人都比较说放得开吧，

C'est pas exactement ça. C'est plutôt que... les étrangers sont plus ouverts,

16

jiùshìshuō bù xiàng wǒmen Zhōngguó yīyàng, duì ba?

就是说不像我们中国一样，对吧？

ils ne sont pas comme nous, les Chinois, pas vrai ?

17

Jiù zhè yìsi a...

就这意思啊...

C'est ce que je voulais dire par là.

18

Huì kǎolù ba.

会考慮吧。

Oui, je pourrais.

19

Wèishénme?

为什么？

Pourquoi ?

20

Wǒ juéde méi wèishénme a!

我觉得没为什么啊！

Je pense qu'il n'y a pas de raison précise !

21

Rúguǒ wǒ xǐhuan tā, tā xǐhuan wǒ, wǒ huì kǎolù gēn tā jiāowǎng a.

如果我喜欢他，他喜欢我，我会考慮跟他交往啊。

Si je l'aime et qu'il m'aime, ce serait envisageable.

22

Wǒ huì

我会

Oui !

23

Yǒu jīhuì dehuà, yě kěyǐ kǎolù yīxià.

有机会的话，也可以考慮一下。

Si l'occasion se présentait, moi aussi je pourrais l'envisager.

24

Kěyǐ a.

可以啊。

Pourquoi pas !

25

Wǒ yě kěyǐ a.

我也可以啊。

Moi aussi !

26

Wèishénme?

为什么？

Pourquoi ?

27

Rúguǒ wǒ Yīngyǔ kěyǐ gèng hǎo yīdiǎn dehuà,

如果我英语可以更好一点的话，

Si mon anglais était meilleur,

28

wǒ kěndìng gèng yuànyì.

我肯定更愿意。

je serais encore plus partante !

29

Nǐ ne?

你呢？

Et toi ?

30

Yīnwèi wǒ juéde shēng de xiǎoháizi dōu hěn kě'ài a! hāhā...

因为我觉得生的小孩子都很可爱啊！哈哈...

Parce que je trouve que les bébés [des couples mixtes] sont hyper mignons [rires] !

31

Zànsí bùhuì. Bìjìng yǔyán yǒudiǎn bùzěnme xiétiáo.

暂时不会。毕竟语言有点不怎么协调。

Pas pour le moment. D'autant plus que mes compétences linguistiques ne sont pas à la hauteur.

32

Nà rúguǒ tā huì shuō Zhōngwén ne?

那如果她会说中文呢？

Et si elle parlait chinois ?

33

Yě juéde yīnggāi... yě bù xiànshí

也觉得应该... 也不现实

Même dans ce cas, je pense que ce ne serait pas réaliste.

34

Chúle yǔyán, háiyǒu qítā fāngmiàn de yuányīn ma?

除了语言，还有其它方面的原因吗？

Outre la barrière linguistique, est-ce qu'il y a d'autres raisons ?

35

Zhè bù hǎo shuō, kěnéngh shì gèrén gǎnjué ba.

这不好说，可能是个人感觉吧。

C'est difficile à dire. C'est peut-être juste ma perception des choses.

36

Gèrén gǎnjué háishi Zhōngguó de bǐjiào hǎo yīdiǎn.

个人感觉还是中国的比较好一点。

Pour moi, les Chinoises sont quand même mieux !

37

Bǐjiào xǐhuan Zhōngguó nǚháizi a? | Duì a!

比较喜欢中国女孩子啊？ | 对啊！

Tu préfères les Chinoises, c'est ça ? | Oui !

38

Huì | Wèishénme?

会 | 为什么？

Oui. | Pourquoi ?

39

Yīnwèi jiàzhíguān bǐjiào xiāngfú, wǒ juéde

因为价值观比较相符，我觉得

Parce que je trouve que leurs valeurs correspondent davantage aux miennes.

40

yīnwèi wǒ zài guówài liúxué guò, suǒyǐ...

因为我在国外留学过，所以...

J'ai étudié à l'étranger, alors...

41

Mùqián bùhuì

目前不会

Pour le moment, non.

42

Wèishénme?

为什么？

Pourquoi ?

43

Yīnwèi wǒ xiànzài yǒu nǚpéngyou.

因为我现在有女朋友。

Parce que j'ai une petite amie !

44

E... hǎo ba!

呃... 好吧！

Euh... Evidemment !

45

Nà jiǎrú jiùshì zài nǐ hái méiyǒu nǚpéngyou de shíhou ne?

那假如就是在你还没有女朋友的时候呢？

Et si tu n'avais pas de petite amie,

46

Nǐ huì kǎolù ma?

你会考虑吗？

tu pourrais l'envisager ?

47

Huì | Wèishénme?

会 | 为什么？

Oui. | Pourquoi ?

48

Yīnwèi dōu shì rénlèi a!

因为都是人类啊！

Parce qu'on est tous des humains !

49

Nǐ ne? | Bùhuì

你呢？ | 不会

Et toi ? | Non.

50

Wèishénme?

为什么？

Pourquoi ?

51

Yīnwèi bǐjiào xǐhuan yàzhōu rén, duì...

因为比较喜欢亚洲人，对...

Parce que je préfère les Asiatiques.

52

Tāmen yóu shénmeyàng de yī gè tèzhì huòzhě shì wénhuà,

她们有什么样的一个特质或者是文化，

Quels sont les traits, les aspects culturels des non-Asiatiques

53

shì nǐ juéde gēn nǐ bù pǐpèi de ne? shì nǐ bù xǐhuan de ne?

是你觉得跟你不匹配的呢？是你不喜欢的呢？

qui ne colleraient pas aux tiens, ou que tu n'aimes pas ?

54

Jiù bù xǐhuan wàiguórén wàibiǎo.

就不喜欢外国人外表。

C'est simple : je n'aime pas leur physique.

55

Wàiguórén qíshí yě yǒu yàzhōu de a! Duì bù duì?

外国人其实也有亚洲的啊！对不对？

En réalité, parmi les étrangères, il y a aussi des Asiatiques, pas vrai ?

56

Duì o! Yàzhōu yě suàn wàiguó de a! Suōyǐ nǐ shì huì kǎolù...

对哦！亚洲也算外国的啊！所以你是会考虑...

Oui, c'est vrai ! Les autres pays asiatiques aussi sont des pays étrangers ! Et donc, tu pourrais...

57

Suōyǐ zuì xiǎng de yīnggāi shì Rìběn!

所以最想的应该是日本！

Donc, celles avec lesquelles tu pourrais le plus vouloir sortir, ce sont les Japonaises ? !

58

Huì a | Wèishénme?

会啊 | 为什么？

Oui ! | Pourquoi ?

59

Wǒ juéde... nǐ shì shuō jiùshì tánliàn'ài ma?

我觉得... 你是说就是谈恋爱吗？

Je pense que... Tu veux dire, « avoir une relation amoureuse » ?

60

Duì, tánliàn'ài

对，谈恋爱

Oui !

61

Wǒ juéde tánliàn'ài zhèzhǒng shìqing bùfēn guójìe ba,

我觉得谈恋爱这种事情不分国界吧，

Je pense qu'en amour, il n'y a pas de frontière

62

ránhòu jiàzhíguān bǐjiào zhòngyào.

然后价值观比较重要。

et que le plus important, ce sont les valeurs.

63

Ránhòu wǒ gèrén gèng xǐhuan wàiguórén nàzhǒng xìnggé, jiùshì...

然后我个人更喜欢外国人那种性格，就是...

Personnellement, je préfère le caractère des étrangers, par exemple...

64

Duì, érqiě wǒ yě bǐjiào xǐhuan xiàng AA zhì a, zhèzhǒng...

对，而且我也比较喜欢像 AA 制啊，这种...

J'aime bien quand on se partage la note, etc. ...

65

Jiùshì kāifàng yīdiǎn, zhèyàng...

就是开放一点，这样...

Ils sont plus ouverts, voilà...

66

Rúguǒ tā huì Zhōngwén dehuà, kěyǐ a.

如果她会中文的话，可以啊。

Si elle parlait chinois, pourquoi pas.

67

Rúguǒ bùhuì Zhōngwén ne?

如果不会中文呢？

Sinon ?

68

Gōutōng bùliǎo ma!

沟通不了嘛！

On ne pourrait pas communiquer !

69

Nà nǐmen zuì xiǎng gēn nǎge guójiā de rén jiāowǎng?

那你们最想跟哪个国家的人交往？

Avec des étrangers de quel pays est-ce que vous auriez le plus envie de sortir ?

70

Fǎguó

法国

De France.

71

Wèishénme?

为什么？

Pourquoi ?

72

Wǒ juéde... a... en... tǐng shuài de,
我觉得... 啊... �恩... 挺帅的,
Je trouve que ce sont des... beaux gosses

73

ránhòu ne, yòu tèbié de làngmàn, duì...
然后呢, 又特别地浪漫, 对...
très romantiques !

74

Tāmen dōu yǒu zhège míngshēng. | Duì
他们都有这个名声。 | 对
C'est ce qu'on dit d'eux, en tout cas. | C'est vrai.

75

Wǒ hái hǎo, wǒ méiyǒu xiǎng guò zhèxiē,
我还好, 我没有想过这些,
Moi, je n'ai pas de préférence. Comme je n'y ai jamais pensé,

76

suǒyǐ jiù juéde dōu chàbuduō ba.
所以就觉得都差不多吧。
je les trouve à peu près tous près pareils.

77

Yīngguó ba | Wèishénme?
英国吧 | 为什么?
D'Angleterre. | Pourquoi ?

78

Juéde pífū báibái de, bízi gāo gāo de, juéde hǎokàn yīxiē.

觉得皮肤白白的，鼻子高高的，觉得好看一些。

Ils ont la peau blanche, le nez bien droit... Je les trouve très beaux.

79

Ōuměi | Ōuměi de?

欧美 | 欧美的？

D'Occident. | D'Occident ?

80

Yīngguó | Yīngguó? Wèishénme?

英国 | 英国？为什么？

D'Angleterre. | D'Angleterre ? Pourquoi ?

81

Yīnwèi wǒmen Yīngyǔ lǎoshī, tā shì Yīngguó rén,

因为我们英语老师，他是英国人，

Parce que notre professeur d'anglais est anglais.

82

tā shuō Yīngguó jiùshì yǒu hěn duō hǎowán de, érqìe tāmēn... tā shuō...

他说英国就是有很多好玩的，而且他们... 他说...

Il dit que l'Angleterre, c'est fun, que les Anglais...

83

tā gēn wǒmen shuō Yīngguó de rén huì hěn rèqíng, tèbié hǎo.

他跟我们说英国的人会很热情，特别好。

Il dit que les Anglais sont très chaleureux, très sympas.

84

Kàn yuánfèn ba, méiyǒu zuì xiǎng de.

看缘分吧，没有最想的。

Ca dépend du hasard. Il n'y en a aucune que je voudrais en particulier.

85

Kàn shénme?

看什么？

Ca dépend de quoi ?

86

Yuánfèn | Yuánfèn a

缘分 | 缘分啊

Du hasard. Du hasard ?

87

Duì a!

对啊！

Oui, c'est ça !

88

Piānxiàng yàzhōu ba, yàzhōu

偏向亚洲吧，亚洲

Je préfère les pays asiatiques.

89

Yàzhōu nǎge guójiā de ne? bǐrú shuō...

亚洲哪个国家的呢？比如说...

Lequel ? Par exemple...

90

Bái é luó sī

白俄罗斯

La Biélorussie.

91

Tīngshuō nàbiān tǐng xǐhuan Zhōngguó rén de.

听说那边挺喜欢中国人的。

J'ai entendu dire qu'ils aiment bien les Chinois.

92

Bái é luó sī? | Duì duì!

白俄罗斯？ | 对对！

En Biélorussie ? | Ben oui !

93

Fǎguó

法国

De France.

94

Wèishénme?

为什么？

Pourquoi ?

95

Shuài de duō a!

帅的多啊！

Parce que ce sont les plus beaux mecs, évidemment !

96

Chúle zhǎngxiàng, háiyǒu qítā de yuányīn ma?

除了长相，还有其它的原因吗？

A part le physique, est-ce qu'il y a d'autres raisons ?

97

Jiù wǒ bǐjiào xǐhuan Fǎguó zhège dìfang.

就我比较喜欢法国这个地方。

C'est juste que j'aime bien ce pays.

98

Ōuměi a

欧美啊

D'Occident.

99

Ōuměi? Bǐrú shuō ne?

欧美？比如说呢？

D'Occident ? Par exemple ?

100

Ránhòu Ōuzhōu, Měiguó

然后欧洲，美国

L'Europe et les Etats-Unis.

101

Měiguó jiù zuì hǎo a.

美国就最好啊。

Les Etats-Unis, ce serait le mieux.

102

Wèishénme?

为什么？

Pourquoi ?

103

Tāmen de sīxiǎng bǐjiào kāifàng ma,

他们的思想比较开放嘛，

Les gens sont plus ouverts d'esprit.

104

jiù hěn duō dōngxi bù huì júxiàn zài nǎohǎi lǐmiàn,

就很多东西不会局限在脑海里面，

Au lieu de garder leurs idées dans leur tête

105

gègè dōu bù shuō chūlái,

个个都不说出来，

sans les exprimer,

106

jiù dàjiā dōu yǒu shénme ná chūlái yīqǐ fēnxiǎng, zhèyàngzi

就大家都有什么拿出来一起分享，这样子

ils les partagent, tu vois.

107

Àodàliyā ba | Yīngguó

澳大利亚吧 | 英国

D'Australie. | D'Angleterre.

108

Gentleman yīdiǎn

Gentleman 一点

Ils sont plus « gentlemen ».

109

O, shì ma?

哦， 是吗？

Ah bon ?

110

Duì a! Yīngguó

对啊！英国

Ben oui ! D'Angleterre.

111

Nǐ ne?

你呢？

Et toi ?

112

Àodàliyā a | Wèishénme?

澳大利亚啊 | 为什么？

D'Australie! | Pourquoi ?

113

Jiù juéde nàbiān de fēngqíng bǐjiào hǎo ma,

就觉得那边的风情比较好嘛，

C'est juste que je trouve leur style de vie plutôt bien.

114

jiùshì... gǎnjué tǐng hǎowán de.

就是... 感觉挺好玩的。

Ca m'attire.

115

Nǎ yīfāngmiàn de fēngqíng bǐjiào hǎo ne?

哪一方面的风情比较好呢？

En quoi leur style de vie est-il plutôt bien ?

116

Gǎnjué rén bǐjiào rèqíng yīdiǎn lo, nàzhǒng

感觉人比较热情一点咯，那种

Je les trouve plus chaleureux.

117

Rèqíng? Nǎli dōu hěn rèqíng a!

热情？哪里都很热情啊！

Chaleureux ? ! Il y a des gens chaleureux partout !

118

Kěshì... hǎo ba!

可是... 好吧！

Mais... D'accord !

119

Jiù tā gēn wǒmen Zhōngguó nánháizi xiāngbǐ,

就他跟我们中国男孩子相比，

Contrairement aux Chinois,

120

tāmen yǒu shénmeyàng de fāngmiàn shì xīyǐn dào nǐ de ne?

他们有什么样的方面是吸引到你的呢？

qu'est-ce qu'ils ont d'attirant ?

121

Zhíjíē

直接

Ils sont directs.

122

Hǎo tài duō le! Jiùshì rén bǐjiào...

好太多了！就是人比较...

Il sont beaucoup mieux ! Ils sont plus...

123

Wǒmen bǐjiào hánxù, shì ba? | Duì duì

我们比较含蓄，是吧？| 对对

Nous sommes plus réservés, n'est-ce pas ? | Tout à fait !

124

Èluósī

俄罗斯

De Russie.

125

Wèishénme?

为什么？

Pourquoi ?

126

Yīnwèi tāmen de yǎnjing chāo piàoliang.

因为她们的眼睛超漂亮。

Parce qu'elles ont de super beaux yeux.

127

Nǐ xǐhuan tāmen de yǎnjing, shì ma?

你喜欢她们的眼睛，是吗？

Tu aimes bien leurs yeux, c'est ça ?

128

Háiyǒu tāmen de shēncái.

还有她们的身材。

Et leur physique !

129

Shēncái? | Quèshí

身材？ | 确实

Leur physique ? | En effet !

130

Háiyǒu qítā fāngmiàn ma?

还有其它方面吗？

Autre chose ?

131

Jiù gǎnjué ma, chúnshǔ tiānrán gǎnjué

就感觉嘛，纯属天然感觉

C'est juste ce qui me vient là, spontanément.

132

Duì tāmen yǒu hǎogǎn? | Duì a!

对她们有好感？ | 对啊！

Elles te font bonne impression ? Oui !

133

Năge guójia de a?

哪个国家的啊？

Quel pays ?

134

Měiguó ba.

美国吧。

Des Etats-Unis !

135

Wèishénme?

为什么？

Pourquoi ?

136

Yīnwèi pífū bái!

因为皮肤白！

Parce qu'ils ont la peau blanche !

137

Nǐ xǐhuan pífū bái de shuàigē, shì ma? | Duì duì...

你喜欢皮肤白的帅哥，是吗？ | 对对...

Tu aimes les mecs blancs, n'est-ce pas ? | Oui...

138

Wūkèlán ba

乌克兰吧

D'Ukraine.

139

Wèishénme ne?

为什么呢?

Pourquoi ?

140

Piàoliang hěn duō a!

漂亮很多啊!

Ce sont les plus belles !

141

Jiā ná dà | Wèishénme?

加拿大 | 为什么?

Du Canada. | Pourquoi ?

142

Yīnwèi tāmen hěn gentlemen.

因为他们很 gentlemen。

Parce que ce sont des « gentlemen » !

143

Nǐ yuánlái shì zài Jiānádà liúxué ma?

你原来是在加拿大留学吗?

Tu as étudié au Canada ?

144

Méiyǒu, zài Měiguó.

没有，在美国。

Non, aux États-Unis.

145

Měiguó rén

美国人

Les Américaines.

146

Wèishénme?

为什么？

Pourquoi ?

147

Měiguó rén bǐjiào shuō shì...

美国人比较说是...

Les Américaines sont plus...

148

nàge xìnggé hěn... jiùshìshuō wǒ bǐjiào xǐhuan.

那个性格很... 就是说我比较喜欢。

J'aime bien leur personnalité.

149

Nǎxiē xìnggé nǐ shì xǐhuan de ne?

哪些性格你是喜欢的呢？

Quel type de personnalité est-ce que tu aimes ?

150

Ziyóu, ránhòu shì hěn rè'ài shēnghuó,

自由，然后是很热爱生活，

Celles qui sont libres, qui aiment la vie...

151

ránhòu jiù méishénme le.

然后就没什么了。

Voilà.

152

Nà nǐ ne? Nǐ huì kǎolù gēn wàiguórén jiāowǎng ma?

那你呢？你会考虑跟外国人交往吗？

Et toi ? Est-ce que tu sortirais avec une étrangère ?

153

Xǐhuan jiù huì lo, kāixīn lo...

喜欢就会咯，开心咯...

Oui, si on se plaisait, qu'on était heureux ensemble...

154

Nǐ xǐhuan shénmeyàng de?

你喜欢什么样的？

Lesquelles te plaisent ?

155

Měiguó la

美国啦

Les Américaines.

156

Yě shì Měiguó de? Wèishénme?

也是美国的？为什么？

Les Américaines aussi ? Pourquoi?

157

Bái a!

白啊！

Parce qu'elles sont blanches, évidemment !

158

Nǐ shuō pífū bái, shì ma?

你说皮肤白，是吗？

Parce qu'elles ont la peau blanche, c'est ça ?

159

Háiyǒu qítā de yuányīn ma?

还有其它的原因吗？

D'autres raisons ?

160

Yǎnjing hǎokàn

眼睛好看

Elles ont des yeux superbes !

161

Déguó ba

德国吧

D'Allemagne !

162

Wèishénme ne?

为什么呢?

Pourquoi ?

163

Juéde nàbiān de nánháizi bǐjiào shuài yīdiǎn,

觉得那边的男孩子比较帅一点,

Je trouve leurs mecs plutôt beaux,

164

bǐjiào gāodà wēiměng yīdiǎn.

比较高大威猛一点。

grands, bien bâtis...

165

Chúle nàge, yǒu qítā de fāngmiàn shì xīyǐn dào nǐ de ma?

除了那个，有其它的方面是吸引到你的吗？

À part ça, il y a autre chose qui t'attire chez eux ?

166

Yīnwèi wǒ méi zěnme gēn nàxiē rén dǎjiāodào, suǒyǐ...

因为我没怎么跟那些人打交道，所以...

Je n'en fréquente pas vraiment, alors...

167

háishi kàn gǎnjué ba.

还是看感觉吧。

En fait, ça dépend des sentiments.

168

Yě méiyǒu gùdìng shuō nǎ yī gè guójīā, háishi kàn gǎnjué.

也没有固定说哪一个国家，还是看感觉。

Je ne fais pas de fixette sur un pays, ça dépend des sentiments.

169

Nà zuì bùnéng jiēshòu de guójīā shì nǎ yī gè?

那最不能接受的国家是哪一个？

Et le pays que tu exclurais en particulier ?

170

Jiùshì bǐjiào piānpì de dìfang ba.

就是比较偏僻的地方吧。

Mmm... les contrées reculées !

171

Jiùshì bǐjiào yuǎn de dìfang, bǐrú shuō ne?

就是比较远的地方，比如说呢？

Les contrées lointaines, c'est ça ? Par exemple ?

172

Yìndù

印度

L'Inde.

173

Yìndù bù yuǎn ba? Yìndù gēn wǒmen kào de hěn jìn de o!

印度不远吧？印度跟我们靠得很近的哦！

Mais l'Inde, ce n'est pas une contrée lointaine ! C'est tout près de chez nous !

174

Wǒ jiēshòu bùliǎo yìndù rén, jiùshì...

我接受不了印度人，就是...

J'exclurais les Indiens parce que...

175

hǎoxiàng háiyǒu yī gè guójiā, jiùshì tā duì yīxiē nǚxìng bǐjiào...

好像还有一个国家，就是它对一些女性比较...

Il semble qu'il s'agisse d'une contrée où les femmes...

176

dōu bù tài zūnzhòng de nàzhōng guójiā, wǒ bù xǐhuan.

都不太尊重的那种国家，我不喜欢。

où on ne respecte pas du tout les femmes. Je n'aime pas ça.

177

O... jiùshì wénhuà zhège fāngmiàn?

哦... 就是文化这个方面？

Oh... c'est une question de culture ?

178

Duì! Wénhuà fāngmiàn

对！文化方面

Oui, de culture.

179

Nǐ ne?

你呢？

Et toi ?

180

Yě shì, jiùshì bìjiào qióng de nàzhǒng.

也是，就是比较穷的那种。

Idem. En gros, les pays pauvres.

181

Nǐ juéde nǎge guójia yǒuqián?

你觉得哪个国家有钱？

Selon toi, quel pays est riche ?

182

Díbài yǒuqián!

迪拜有钱！

Dubaï !

183

Díbài? Suǒyǐ nǐmen xiǎng jià dào díbài qù ma?

迪拜？所以你们想嫁到迪拜去吗？

Dubai ? Et donc, vous voudriez vous marier à Dubaï ?!

184

Méiyǒu méiyǒu...

没有没有...

Mais non !

185

Fēizhōu ba

非洲吧

L'Afrique.

186

Yě chàbuduō, duì

也差不多，对

Idem, en gros.

187

Wèishénme?

为什么？

Pourquoi ?

188

Shuō chūlái kěnéng huì bèi dǎ, jiùshì yǒudiǎn fūsè wèntí.

说出来可能会被打，就是有点肤色问题。

Si je le dis, je risque de me faire taper dessus. C'est, en quelque sorte, une question de couleur de peau.

189

Jiù bùtài xǐhuan hēisè, duì

就不太喜欢黑色，对

C'est juste que je n'aime pas le noir.

190

Suīrán méiyǒu zhǒngzú qíshì, dànshì zhēn de...

虽然没有种族歧视，但是真的...

Ce n'est pas de la discrimination raciale. C'est juste que...

191

Jiùshì gèrén piānhào? | Duì duì!

就是个人偏好？ | 对对！

C'est juste une préférence personnelle ? | Oui !

192

Jiù bùxiǎng shuō bù xǐhuan hēirén,

就不想说不喜欢黑人，

Je ne veux pas dire par là que je n'aime pas les Noirs,

193

dànshì quèshí shì bù tài xǐhuan nàge fūsè.

但是确实是不太喜欢那个肤色。

c'est juste que je n'aime pas la couleur de leur peau.

194

Jiù jiāo nǚpéngyou kěnéngr bùhuì,

就交女朋友可能不会，

Donc, pour toi avoir une petite amie noire de peau, c'est non,

195

dànshì péngyou huì zuò ma?

但是朋友会做吗？

mais des amis noirs, pas de problème ?

196

Kěyǐ, duì! Péngyou kěyǐ.

可以，对！朋友可以。

Oui, des amis, pas de problème !

197

Fēizhōu

非洲

L'Afrique.

198

Wèishénme?

为什么？

Pourquoi ?

199

Bù xǐhuan, ránhòu yòu hēi, ránhòu zhǎng de yòu dàgèr! Bù xǐhuan

不喜欢，然后又黑，然后长得又大个儿！不喜欢

Je n'aime pas trop. Les grands noirs baraqués, je n'aime pas trop.

200

Hǎoxiàng méiyǒu, wǒ méiyǒu rènhé de... duì rènhé guójia yǒu qíshì.

好像没有，我没有任何的... 对任何国家有歧视。

Aucun. Il n'y a aucun pays que je discrimine.

201

Nǐ gānggang shuō nǐ bǐjiào piānxiàng yú ōuměi guójia de, wèishénme ne?

你刚刚说你比较偏向于欧美国家的，为什么呢？

Mais tu viens de dire que tu préférais les Occidentaux. Pourquoi ?

202

Duì, mǔyǔ shì Yīngyǔ de.

对，母语是英语的。

Oui. Les anglophones.

203

Yīnwèi wǒmen cóngxiǎo... kěnéngh gēn wǒmen de xuéxí jīnglì yǒuguān ba.

因为我们从小... 可能跟我们的学习经历有关吧。

Parce que depuis qu'on est petits, on... C'est peut-être lié à notre éducation scolaire.

204

Wǒmen cóngxiǎo dōu xué English, wǒmen yě shuō...

我们从小都学 English, 我们也说...

On commence à étudier l'anglais dès le plus jeune âge, et on parle...

205

jiùshì néng jiēchù de yě zhǔyào jiùshì yīngyǔ, suǒyǐ wǒ xīwàng wǒmen de...

就是能接触的也主要就是英语, 所以我希望我们的...

La langue étrangère à laquelle on est principalement exposés, c'est l'anglais. Alos j'espère bien que...

206

zìjǐ xuéxí de dōngxi néng dédào yìngyòng ba,

自己学习的东西能得到应用吧,

ce qu'on apprend peut servir à quelque chose,

207

néng gēn tāmen jìnxíng jiāoliú.

能跟他们进行交流。

et qu'on est en mesure de communiquer avec eux.

208

Yě méiyǒu shuō zuì bùnéng jiēshòu, dànshì kěnéng shì shuō...

也没有说最不能接受, 但是可能是说...

Je ne dirais pas qu'il y en a un que j'exclurais en particulier, mais peut-être que...

209

wǒ kěnéng huì cèzhòng yú xǐhuan jiāowǎng xīfāng a,

我可能会侧重于喜欢交往西方啊,
je préférerais sortir avec des Occidentaux,

210

xiàng Rìběn zhè yī lèi de rényuán bǐjiào duō.
像日本这一类的人员比较多。
et des Japonais.

211

Bǐrú shuō xiàng nǐ shuō shénme Yìndù dehuà nàzhǒng a,
比如说像你说什么印度的话那种啊,
Par exemple, si on parle des Indiens

212

huò shì Fēizhōu a nàzhǒng kěnén...
或是非洲啊那种可能...
ou des Africains, peut-être que...

213

bìng bùshì shuō duì tāmen yǒu qíshì, dànshì kěnén jiùshìshuō...
并不是说对他们有歧视，但是可能就是说...
C'est pas de la discrimination envers eux. Mais peut-être que...

214

cóng yīxiē mǐnzhú wénhuà shàng,
从一些民族文化上,
certains aspects de leur culture,

215

kěnén wǒ zànshí kěnén méi nàme róngyì jiēshòu. Duì...

可能我暂时可能没那么容易接受。对...
j'aurais du mal à les accepter pour le moment.

216

Yīnggāi shì Měiguó ba.

应该是美国吧。

Sans doute les Etats-Unis !

217

Nǐ bùnéng jiēshòu Měiguórén? | Duì a!

你不能接受美国人？ | 对啊！

Tu exclurais les Américains ? | Oui !

218

Wèishénme?

为什么？

Pourquoi ?

219

Yīnwèi juéde Měiguó de yǒudiǎn tài zìdà le.

因为觉得美国的有点太自大了。

Je les trouve un peu arrogants.

220

Yīnggāi shì Èluósī ba.

应该是俄罗斯吧。

Sans doute la Russie !

221

Èluósī? | Duì! Èluósī

俄罗斯？ | 对！ 俄罗斯

La Russie ? | Oui !

222

Wèishénme?

为什么？

Pourquoi ?

223

Yǐnwbì zhīqíán yǒu rènshí yīxiē Èluósī de péngyou,

因为之前有认识一些俄罗斯的朋友，

Parce que j'ai eu des copains russes

224

jiù juéde nàxiē rén bùshì tèbié de... nice

就觉得那些人不是特别地... nice

et que je ne les ai pas trouvés très... « nice » [sympas]

225

Yǒu méiyǒu zuì bùnéng jiēshòu de guójiā?

有没有最不能接受的国家？

Est-ce qu'il y a un pays que tu exclurais en particulier ?

226

Bùnéng jiēshòu... Riběn!

不能接受... 日本！

J'exclurais... Le Japon !

227

Riběn? Wèishénme ne?

日本？为什么呢？

Le Japon ? Pourquoi ?

228

Gǎnjué hǎoxiàng gēn tāmen zài yīqǐ dehuà,

感觉好像跟她们在一起的话，

Quand je suis avec des Japonaises, je me sens...

229

dōu yǒu yīzhǒng zuì'è gǎn na.

都有一种罪恶感哪。

un peu en faute.

230

Shénme zuì'è gǎn?

什么罪恶感？

C'est-à-dire ?

231

Nǎ tiān bù zhīdào hǎoxiàng... yùdào pāipiàn chūlái de nǚpéngyou,

哪天不知道好像... 遇到拍片出来的女朋友，

Un jour, j'ai rencontré une fille qui, apparemment, travaillait dans le cinéma et...

232

zěnmebàn a?

怎么办啊？

Et ?

233

Pāi shénme piàn?

拍什么片？

Quel genre de film ?

234

Pāi shénme piàn, nǐ zìjǐ cāi yīxià lo!

拍什么片，你自己猜一下咯！

Quel genre ? Devine !

235

Yǒu méiyǒu bùnéng jiēshòu de?

有没有不能接受的？

Est-ce qu'il y en a que tu exclurais en particulier ?

236

Yǒu ba, tài hēi de wǒ yě bùnéng jiēshòu.

有吧，太黑的我也不能接受。

Oui. Les très noirs de peau.

237

Jiùshì gèrén piānhào pífū shāowēi bái yīdiǎn de ma? | A... duì

就是个人偏好皮肤稍微白一点的吗？ | 啊... 对

Tu préfères ceux qui ont la peau blanche ? | Hé hé... oui !

238

Nǐ zuì bùxiǎng gēn nǎge guójiā de rén jiāowǎng?

你最不想跟哪个国家的人交往？

Avec une partenaire de quel pays voudrais-tu le moins sortir ?

239

Zhège méishénme bù xǐhuan, méiyǒu shénme zhǒngzú qíshì

这个没什么不喜欢，没有什么种族歧视

Il n'y en aucun qui ne me plaîtrait pas. Je ne fais aucune discrimination raciale.

240

réν dōu shì xiānghù zūnzhòng de, shì ba?

人都是相互尊重的，是吧？

On devrait tous se respecter les uns les autres, non ?

241

Jiù dōu kěyǐ, shì ma? | Dōu kěyǐ

就都可以，是吗？ | 都可以

Donc tu serais partant à 100% ? | Oui, à 100%

242

Yǒu méiyǒu zuì bùnéng jiēshòu de?

有没有最不能接受的？

Est-ce qu'il y en a que tu exclurais en particulier ?

243

E... zuì bùnéng jiēshòu de ya?

呃... 最不能接受的呀？

Heu.. que j'exclurais en particulier ?

244

Yě háihǎo ba, jiù yǔyán méiyǒu zhàng'ài jiù kěyǐ le.

也还好吧，就语言没有障碍就可以了。

Tout me va, pour autant qu'il n'y ait pas de barrière linguistique.

245

Nǐ huì jiǎng Déyǔ ma?

你会讲德语吗？

Tu parles allemand ?

246

Wǒ bùhuì, wǒ gēn wǒ bàba jiǎng Yīngyǔ.

我不会，我跟我爸爸讲英语。

Non. Mais je parle anglais avec mon père.

247

Jiǎrú nǐ xiànzài yǒu yī gè wàiguó nǚpéngyou,

假如你现在有一个外国女朋友，

Si tu avais une petite amie étrangère, là,

248

nǐ juéde nǐ de péngyou hé jiārén huì shì shénmeyàng de fǎnyìng?

你觉得你的朋友和家人会是什么样的反应？

quelle serait la réaction de ta famille et tes amis, selon toi ?

249

Wǒ bàmā juéde hěn... hěn jīngyà ba.

我爸妈觉得很... 很惊讶吧。

Mes parents seraient probablement très... surpris.

250

Ránhòu wǒ de péngyou jiùshì hěn... jiùshìshuō...

然后我的朋友就是很... 就是说...

Et mes amis, très...

251

en... bù zhīdào! Zhège bù zhīdào.

嗯... 不知道！这个不知道。

Euh... eux, je ne sais pas !

252

Nǐ juéde tāmen huì xiànmù nǐ ma? háishi...

你觉得他们会羡慕你吗？还是...

Tu penses qu'ils t'envieraient ? Ou que...

253

Yīnggāi huì ba.

应该会吧。

Oui, sans doute.

254

Nǐ de fùmǔ, nǐ juéde tā huì jiēshòu ma?

你的父母，你觉得他会接受吗？

Tu penses que tes parents pourraient l'accepter ?

255

Kěněng bùhuì jiēshòu,

可能不会接受，

Sans doute que non.

256

dànshì wǒ huì tōngguò zìjǐ de nǔlì ràng tāmen jiēshòu de,

但是我会通过自己的努力让他们接受的，

Mais je ferais de mon mieux pour le leur faire accepter

257

rúguǒ wǒ bǐjiào xǐhuan nàge wàiguó nǚhái dehuà.

如果我比较喜欢那个外国女孩的话。

si j'aimais vraiment cette étrangère.

258

Nǐ ne?

你呢？

Et toi ?

259

Wǒ fùmǔ hěn kāimíng de, zěnyàng dōu jiēshòu de.

我父母很开明的，怎样都接受的。

Mes parents sont très ouverts. Ils accepteraient tout à fait ce genre de chose.

260

Kěnéngr huì yǒu yīdiǎn mēng, duì...

可能会有一点蒙，对...

Ils seraient sans doute un peu désarçonnés...

261

dànshì dehuà yě méiyǒu qítā, wǒ gūjì

但是的话也没有其它，我估计

Mais pour le reste, j'imagine que...

262

yīnggāi méiyǒu qítā de dōngxi, duì

应该没有其它的东西，对

ça ne leur ferait rien de plus.

263

Nǐ gānggang shuō de "mēng",

你刚刚说的“蒙”，

Tu viens de dire « désarçonnés »,

264

zhège zì nǐ néng bùnéng jiěshì yīxià shì shénme yìsi?

这个字你能不能解释一下是什么意思？

tu pourrais expliquer le sens de ce mot ?

265

Jiùshì jiālǐ fǎnzhèng xiànzài...

就是家里反正现在...

C'est juste que dans ma famille, jusqu'à présent...

266

mùqíán wéizhǐ dōu méiyǒu guò zhèyàng de qíngkuàng chūxiàn,

目前为止都没有过这样的情况出现，

ce genre de situation ne s'est jamais produit.

267

kěnénghuì shuō yīxià nǐ gēn jiālǐ rén shuō yǒu yī gè wàiguó nánpéngyou,

可能说突然一下你跟家里人说有一个外国男朋友，

Si je disais soudain à ma famille que j'ai un petit ami étranger,

268

tāmen kěnénghuì mēng yīdiǎn, duì

他们可能会蒙一点，对

ils seraient peut-être un peu désarçonnés.

269

Nǐ ne?

你呢？

Et toi ?

270

Wǒ péngyou kěndìng huì juéde hěn... jiù hěn shénqí!

我朋友肯定会觉得很... 就很神奇！

Mes amis trouveraient sûrement cela... phénoménal !

271

Nǐ jūrán huì yǒu yī gè wàiguó nánpéngyou, zhèyàngzì

你居然会有一个外国男朋友，这样子

Genre : « Quoi ? Tu as un petit ami étranger ?! ».

272

ránhòu jiā lǐmian de rén dehuà yīnggāi huì mán fǎnduì de ba,

然后家里面的人的话应该会蛮反对的吧，

Ma famille, elle, serait probablement plutôt contre.

273

juéde yīnggāi tài yuǎn le!

觉得应该太远了！

Pour eux, il viendrait de trop loin !

274

Kuàiguó āi!

跨国哎！

Au-delà de nos frontières !

275

Yòu méi ràng nǐ jià guòqu!

又没让你嫁过去！

Personne n'a dit que tu devais partir te marier là-bas !

276

Nà rúguǒ shì bījiào jìn de guójīā ne?

那如果是比较近的国家呢？

Et s'il venait d'un pays proche ?

277

Bǐrú shuō Rìběn a, Hánguó a, ránhòu zuì jìn de guójīā

比如说日本啊，韩国啊，然后最近的国家

Comme le Japon, la Corée du Sud et d'autres pays voisins ?

278

Bìjìng dōu kuàguó le, dōu mán yuǎn de ma.

毕竟都跨国了，都蛮远的嘛。

C'est quand même au-delà de nos frontières, donc trop loin.

279

Kuà shěng xiànzài dōu fǎnduì,

跨省现在都反对，

Nos parents sont contre les relations en dehors de la province,

280

bié shuō kuàguó le!

别说跨国了！

alors ne parlons pas des relations au-delà de nos frontières... !

281

Yīnggāi gāng kāishǐ bù jiēshòu ba.

应该刚开始不接受吧。

Sans doute qu'au début, ils n'accepteraient pas.

282

Hòumian huì jiēshòu ma? nǐ juéde

后面会接受吗？你觉得

Et après, selon toi ?

283

Xiāngchǔ yīnggāi... gè fāngmiàn hǎo a, xiàoshùn a nàxiē

相处应该... 各方面好啊，孝顺啊那些

Si on s'entendait bien... Que tout allait bien, qu'elle avait le sens de la famille etc.,

284

yīnggāi dōu huì jiēshòu de.

应该都会接受的。

ils devraient l'accepter.

285

Jiărú nǐ xiànzài yǒu yī gè wàiguó nánpéngyou,

假如你现在有一个外国男朋友，

Si tu avais un petit ami étranger, là,

286

nǐ juéde nǐ de jiārén hé péngyou huì yǒu shénmeyàng de yī gè fǎnyìng?

你觉得你的家人和朋友会有什么样的一个反应？

quelle serait la réaction de ta famille et tes amis, selon toi ?

287

Méiyǒu a, wǒ juéde... kěnénghuì yǒudiǎn hěn chàyi éryǐ.

没有啊，我觉得... 可能会有点很诧异而已。

Ben aucune ! Je pense que... qu'ils seraient juste un peu étonnés

288

Xiànzài hái zài gāozhōng jiù tánpéngyou!

现在还在高中就谈朋友！

que j'aie déjà une relation alors que je suis encore au lycée !

289

Nǐ háishi gāozhōng xuéshēng ma? | Duì a!

你还是高中学生吗？ | 对啊！

Tu es encore au lycée ? | Oui !

290

Hǎo niánqīng o! Nǐ ne?

好年轻哦！你呢？

T'es toute jeune ! Et toi ?

291

Wǒ gēn tā shì yī jiè de.

我跟她是一届的。

Je suis dans la même année !

292

Nà jiǎrú jiùshì bùshì xiànzài,

那假如就是不是现在，

Et si ce n'était pas maintenant mais,

293

bǐrú shuō nǐ wèilái dào le èrshí duō suì de shíhou ne?

比如说你未来到了二十岁多的时候呢？

disons, quand tu auras plus de 20 ans ?

294

Zhège kěnén... wǒ juéde wǒ bàmā bùhuì fǎnduì lo.

这个可能... 我觉得我爸妈不会反对咯。

Là, sans doute que... mes parents ne s'y opposeraient pas, je pense.

295

Bìjìng... kěnén huì yǒudiǎn dānxīn wǒ ba

毕竟... 可能会有点担心我吧

Ils s'inquièteraient peut-être quand même un peu pour moi...

296

bìjìng rúguǒ yào jià dào zhème yuǎn de dìfang qù, duì ba?

毕竟如果要嫁到这么远的地方去，对吧？

d'autant plus si je partais me marier dans une contrée lointaine, pas vrai ?

297

Nà nǐ juéde nǐ de jiārén ne? huì yǒu shénmeyàng de fǎnyìng?

那你觉得你的家人呢？会有什么样的反应？

Selon toi, comment réagirait ta famille ? Est-ce qu'elle s'y opposerait ?

298

Wǒ juéde wǒ duōbàn huì bēi wǒ gē xiào ba.

我觉得我多半会被我哥笑吧。

Je pense que mon frère aîné se moquerait de moi !

299

Huì xiào nǐ? Wèishénme?

会笑你？为什么？

Il se moquerait ? Pourquoi ?

300

Duì! Tā lǎoshi shuō,

对！他老是说，

Ben il dit tout le temps :

301

tā shuō: "Nǐ zěnme zhǎngde zhème chōu a!" ránhòu...

他说：“你怎么长得这么丑啊！”然后...

« Comment tu fais pour être aussi moche ? ! » Et...

302

Méiyǒu ba!

没有吧！

Mais t'es pas moche du tout !

303

Jiù tā huì jīngcháng huì zhèyàngzi xiào wǒ ma, ránhòu...

就他会经常会这样子笑我嘛，然后...

Ben il dit souvent ce genre de moquerie et...

304

Dǎjī nǐ, shì ba? | Duì!

打击你，是吧？ | 对！

Il te rabaisse ? | Oui !

305

Ránhòu rúguǒ wǒ yàoshi zhǎo yī wàiguó de, tā kěndìng huì hěn...

然后如果我要是找个外国的，他肯定会很...

Alors si je rencontrais un étranger, il serait sûrement très...

306

Jiùshì nàzhōng hěn jīngyà de ba.

就是那种很惊讶的吧。

surpris !

307

Zhè yīnggāi méiyǒu jiārú.

这应该没有假如。

Ca n'arrivera sûrement pas !

308

Jiùshì wàn yī nǐ xiǎngxiàng... fāhuī yīxià nǐ de xiǎngxiànglì ma!

就是万一你想象... 发挥一下你的想象力嘛！

Et si... allez, imagine une seconde !

309

Zhè yīnggāi méiyǒu jiārú!

这应该没有假如！

Ca n'arrivera sûrement pas !

310

Wǒ juéde tāmen huì jiēshòu ba.

我觉得他们会接受吧。

Je pense qu'ils accepteraient.

311

Huì jiēshòu? | Yīnwèi... duì!

会接受？ | 因为... 对！

Ah oui ? | Oui, parce que...

312

Wǒ juéde wǒ jiārén yīzhí dōu hěn zhīchí wǒ de gèzhǒng zuòfǎ,

我觉得我家人一直都很支持我的各种做法，

ma famille a toujours cautionné tout ce que j'ai fait,

313

bāokuò sòng wǒ chūguó, suǒyǐ wǒ juéde tāmen shì kěyǐ jiēshòu zhège.

包括送我出国，所以我觉得他们是可以接受这个。

y compris m'envoyer étudier à l'étranger. Donc je pense qu'ils accepteraient ça aussi.

314

Nǐ juéde nǐ de péngyou huì duì nǐ shuō shénme?

你觉得你的朋友会对你说什么？

Et tes amies ? Qu'est-ce qu'elles te diraient ?

315

Yīnggāi bùhuì shuō shénme ba.

应该不会说什么吧。

Rien, sans doute.

316

Yīnwèi wǒ yǒu hěn duō péngyou, tāmen nánpéngyou...

因为我有很多朋友，她们男朋友...

En fait j'ai beaucoup d'amies

317

jiùshì zài Měiguó nàbiān de,

就是在美国那边的,

– des amies chinoises des États-Unis –

318

yě yōuyīxiē shì wàiguórén, suōyī...

也有一些是外国人, 所以...

dont le petit ami est étranger. Donc...

319

Wǒ juéde tāmen huì wèi wǒ zìháo ba,

我觉得他们会为我自豪吧,

Je pense qu'ils seraient fiers de moi

320

yīnwèi jiāo yī gè wàiguó nǚpéngyou, wǒ juéde tǐng liǎobuqǐ de.

因为交一个外国女朋友, 我觉得挺了不起的。

parce qu'avoir une petite amie étrangère, c'est quand même fort !

321

Nǐ jiārén huì jiēshòu ma?

你家人会接受吗?

Est-ce que ta famille accepterait ?

322

Kěnénghuì, dànshì wǒ bù quèdìng.

可能会, 但是我不确定。

Sans doute que oui. Mais je ne suis pas sûr.

323

Yīnggāi huì ba.

应该会吧。

Sans doute que oui.

324

Nǐ ne?

你呢？

Et toi ?

325

Yīnggāi dōu huì zhīchí wǒ de.

应该都会支持我的。

Ils me cautionneraient sans doute.

326

Nǐ juéde nǐ péngyou huì shì shénme fǎnyìng?

你觉得你朋友会是什么反应？

Quelle serait la réaction de tes amis, selon toi ?

327

Wǒ péngyou dehuà kěnénghuì juéde...

我朋友的话可能会觉得...

Mes amis... ils trouveraient sans doute ça...

328

Hěn kù! | Duì! Hěn kù!

很酷！ | 对，很酷！

Très cool ! | Oui, très cool !

329

Kěnénghuì juéde wǒ bìjiào lìhai ba.

可能我... 会觉得我比较厉害吧。

Ils penseraient sans doute que j'ai fait fort sur ce coup-là

330

Tāmen kěndìng huì shǒuxiān shì hěn jīngyà,

他们肯定会首先是很惊讶，

Ils seraient sûrement surpris au début.

331

yīnwèi bìjìng wǒmen shì Zhōngguó rén,

因为毕竟我们是中国人，

Parce qu'après tout, nous sommes Chinois

332

hé báirén hǎoxiàng zhèzhǒng de jiāowǎng hé hūnyīn dōu fēicháng de...

和白人好像这种的交往和婚姻都非常地...

et que pour nous, sortir avec des Blanc, ça semble très...

333

xiànzài dāngrán yuèlái yuè duō le,

现在当然越来越多了，

Bien sûr, il y en a de plus en plus de nos jours.

334

zài yǐqián shì bǐjiào shǎo yě hěn nán xiǎngxiàng.

在以前是比较少也很难想象。

Avant, c'était très rare, très difficile à imaginer.

335

Dàn yě shuōmíng wǒmen Zhōngguó de jīngjì wénhuà

但也说明我们中国的经济文化

Ca prouve aussi que notre aura économique et culturelle

336

yuèlái yuè qiángdà le.

越来越强大了。

est de plus en plus forte.

337

Jiārú nǐ xiànzài yǒu yī gè wàiguó de nǚpéngyou,

假如你现在有一个外国的女朋友，

Si tu avais une petite amie étrangère, là,

338

nǐ juéde nǐ de jiārén hé péngyou huì shì shénmeyàng de fǎnyìng?

你觉得你的家人和朋友会是什么样的反应？

quelle serait la réaction de ta famille et tes amis ?

339

Tā yīnggāi hěn kāixīn na!

他应该很开心呐！

Ils s'en réjouiraient, sans doute !

340

Wèishénme ne?

为什么呢？

Pourquoi ?

341

Yīnwèi wǒ zhōngyú yǒu nǚpéngyou le ma!

因为我终于有女朋友了嘛！

Parce que j'aurais enfin une petite amie !

342

Nà mùqián zài Zhōngguó ne, hǎoxiàng wǒmen jīngcháng kàn dào de
那目前在中国呢，好像我们经常看到的

De nos jours, en Chine, il me semble qu'on voit régulièrement

343

dōu shì wàiguó xiāohuǒzi gēn Zhōngguó xiǎo gūniang zài yīqǐ,
都是外国小伙子跟中国小姑娘在一起，
des étrangers sortir avec des Chinoises.

344

dàn hěn shǎo kàn dào yǒu Zhōngguó nánháizi
但很少看到有中国男孩子

Mais on voit rarement des Chinois

345

gēn wàiguó nǚháizi zài yīqǐ jiāowǎng, nǐ juéde...
跟外国女孩子在一起交往，你觉得...
sortir avec des étrangères. Tu penses...

346

Nǐmen shì zěnme kàndài zhège xiànxìàng de?

你们是怎么看待这个现象的？

Tu penses quoi de ce phénomène ?

347

Wǒ juéde ba, wàiguó nánhái bìjiào shuō shì fàng de kāi,

我觉得吧，外国男孩比较说是放得开，
Je pense que les étrangers sont plutôt ouverts,

348

dàn wǒmen Zhōngguó nánháizi bǐjiào miǎntiǎn ba,
但我们中国男孩子比较腼腆吧，
Alors que les Chinois sont plutôt sur la réserve.

349

jiùshìshuō bùshì nàme...
就是说不是那么...
Ils ne sont donc pas très...

350

Kāifàng? | Duì!
开放？ | 对！
Ouverts ? | C'est ça !

351

Nǐ shì miǎntiǎn xíng de ma?
你是腼腆型的吗？
Et toi, tu es sur la réserve ?

352

Chàbuduō ba, suànsì ba.
差不多吧，算是吧。
Plutôt, oui.

353

Dàn nǐ gānggang shuō de wàiguórén kāifàng,

但你刚刚说的外国人开放，

Mais parmi ces étrangers qui sont ouverts,

354

zhèlǐ zhǐ... zhèlǐ bāokuò Hánguó, Rìběn děng dōngnányà de guójīā ma?

这里指... 这里包括韩国、日本等东南亚的国家吗？

est-ce que tu inclus ceux d'Asie du Sud-Est, par exemple de Corée du Sud, du Japon ?

355

Suànsì bāokuò ba.

算是包括吧。

Oui, eux aussi.

356

Nǐ juéde jiù Rìběn gēn Hánguó zhèxiē guójīā de rén

你觉得就日本跟韩国这些国家的人

Selon toi, les Japonais et les Sud-Coréens

357

yě gēn wǒmen bùyīyàng, shì ma?

也跟我们不一样，是吗？

aussi sont différents de nous, c'est ça ?

358

Wǒ juéde yīyàng a!

我觉得一样啊！

Je pense qu'on est tous pareils !

359

Shìbùshì?

是不是？

Pas vrai ?

360

Wǒ juéde dōu miǎntiǎn a.

我觉得都腼腆啊。

Je pense qu'eux aussi sont sur la réserve.

361

Dōu miǎntiǎn, shì ba?

都腼腆，是吧？

Eux aussi ?

362

Duì a! Jiù xīfāng ba.

对啊！就西方吧。

Oui ! En fait, seuls les Occidentaux sont ouverts.

363

Mùqián zài Zhōngguó, hǎoxiàng wǒmen jīngcháng kàndào de

目前在中国，好像我们经常看到的

De nos jours en Chine, il me semble que l'on voit régulièrement

364

dōu shì wàiguó shuài xiǎohuǒ gēn Zhōngguó xiǎo gūniang zài yīqǐ jiāowǎng,

都是外国帅小伙跟中国小姑娘在一起交往，

des étrangers sortir avec des Chinoises,

365

dànsì hěn shǎo kàndào Zhōngguó nánshēng gēn wàiguó nǚháizi, shìbùshì?

但是很少看到中国男生跟外国女孩子，是不是？

mais qu'on voit rarement des Chinois sortir avec des étrangères, juste ?

366

Nàme nǐmen shì zěnme kàndài zhège xiànxìang de?

那么你们是怎么看待这个现象的？

Qu'est-ce que tu penses de ce phénomène ?

367

Yīnwèi wǒ liǎojiě dào dōngběi nàbiān

因为我了解到东北那边

J'ai appris que dans le nord-est (de la Chine),

368

bùshì tǐng duō Èluósī de měinǚ jià guòlái ma?

不是挺多俄罗斯的美女嫁过来吗？

il y a beaucoup de filles Russes qui épousent des Chinois.

369

Hái bùyào jiàzhuang de, bùshì ma?

还不要嫁妆的，不是吗？

Et ce ne serait même pas pour la dot, tu sais ?

370

Ó, shì ma? | Duì a!

哦，是吗？ | 对啊！

C'est vrai ? | Oui !

371

Zhège hái méiyǒu tīngshuō.

这个还没有听说。

Je n'en ai pas entendu parler.

372

Tīngshuō guò, bùyào jiàzhuang, ránhòu yě tèbié piàoliang!

听说过，不要嫁妆，然后也特别漂亮！

J'ai entendu dire qu'elles n'ont pas besoin de dot et qu'en plus, elles sont très belles !

373

Ránhòu Zhōngguó xiǎohuǒ hái yībān bān de nàzhǒng. duì...

然后中国小伙还一般般的那种。对...

Alors que les Chinois sont juste passables.

374

Kěnénghuì shì nánshēng bù tài zhǔdòng ba.

可能是男生不太主动吧。

Peut-être qu'ils ne prennent pas les devants.

375

Nǐ shì shuō wǒmen Zhōngguó de nánshēng bù tài zhǔdòng, shì ma?

你是说我们中国的男生不太主动，是吗？

Tu veux dire que les Chinois ne prennent pas les devants, c'est ça ?

376

Duì a! Bùrán wǒmen Zhōngguó nánshēng Yīngyǔ bùtài hǎo.

对啊！不然我们中国男生英语不太好。

Oui ! Ou que leur niveau d'anglais n'est pas très bon.

377

Nǐ juéde nǐ shì shùyú zhǔdòng xíng de háishi bèidòng xíng?

你觉得你是属于主动型的还是被动型？

Et toi ? Tu te qualiferais d'entrepreneur ou d'attentiste ?

378

Wǒ a? Wǒ shùyú gāngà xíng de.

我啊？我属于尴尬型的。

Moi ? De maladroit.

379

Shénme jiào gāngà xíng?

什么叫尴尬型？

C'est quoi, un maladroit ?

380

Jiùshì nàzhōng bùhuì zhǔdòng, yòu xiǎng zhǔdòng nàzhōng.

就是那种不会主动，又想主动那种。

Quelqu'un qui ne prend pas les devants alors qu'il en aurait envie.

381

Kěnéngh shì nǚháizi hàoqíxīn bìjiào zhòng ba, shì ba?

可能是女孩子好奇心比较重吧，是吧？

Les filles ont peut-être plus envie de découverte, non ?

382

Nà nánháizi... nǐmen méiyǒu hàoqíxīn ma?

那男孩子... 你们没有好奇心吗？

Mais vous les mecs... vous n'avez pas cette envie ?

383

Dànshì wǒmen... wǒ gèrén xiǎngfǎ dehuà jiùshì

但是我们... 我个人想法的话就是

Mais nous... Personnellement,

384

wǒ bù xǐhuan nàge lèixíng a! Shì ba?

我不喜欢那个类型啊！是吧？

je n'aime pas ce genre de fille [les étrangères] ! C'est vrai ?

385

Suōyǐ nǐ juéde kěnéngr yǒuxiē nánháizi yě bùshì tèbié xǐhuan wàiguó de,

所以你觉得可能有些男孩子也不是特别喜欢外国的，

Donc, selon toi certains Chinois n'aimeraient pas trop les étrangères

386

jiù bǐjiào xǐhuan zhōngguó nǚháizi.

就比较喜欢中国女孩子。

et préféreraient les Chinoises ?

387

Kěnéngr shì ba, zhè zhěnéngr shì yīzhǒng kěnéngr, shì ba?

可能是吧，这只能是一种可能，是吧？

Ca se peut, non ?

388

Kàn gèrén xǐhào ba, zhèzhǒng dōngxi | Duì a!

看个人喜好吧，这种东西 | 对啊！

Ça dépend des préférences. | C'est vrai !

389

Nǐ shì juéde Zhōngguó de nánháizi bùshì tèbié xǐhuan wàiguó nǚshēng ma?

你是觉得中国的男孩子不是特别喜欢外国女生吗？

Et donc selon toi, les Chinois n'aimeraient pas trop les étrangères ?

390

Yě bùshì zhème shuō.

也不是这么说。

Non, c'est pas ça.

391

Jiù... yào zěnme shuō ne?

就... 要怎么说呢？

C'est plutôt... comment dire ?

392

Nǐ juéde wèishénme, jiùshì nǎ fāngmiàn...

你觉得为什么，就是哪方面...

Pourquoi penses-tu que... quels aspects...

393

shì yīnwèi wénhuà de chāiyì a,

是因为文化的差异啊，

C'est une question de différences culturelles,

394

háishi wǒmen Zhōngguó de nánháizi xìnggé wèntí a, háishi zěnmeyàng?

还是我们中国的男孩子性格问题啊，还是怎么样？

de personnalité des Chinois, de...?

395

Wǒ zěnme zhīdào?! Wǒ yòu bùshì nánde!
我怎么知道？！我又不是男的！
Qu'est-ce que j'en sais ! Je ne suis pas un mec !

396

Jiù nǐ de yìjìan ma!
就你的意见嘛！
Donne-nous juste ton avis,

397

Nǐ zìjǐ gǎnjué ma!
你自己感觉嘛！
ta perception des choses !

398

Bù zhīdào.
不知道。
Je ne sais pas.

399

Zhōngguó nánshēng bǐjiào bùhuì biǎodá ba.
中国男生比较不会表达吧。
Sans doute que les Chinois ne savent pas comment s'exprimer [en amour].

400

Kěnéngr, duì!
可能，对！
Oui, sans doute !

401

Suōyǐ nǐ juéde wàiguó nǚshēng kěnéng bù tài xǐhuan zhèzhǒng?

所以你觉得外国女生可能不太喜欢这种？

Et selon toi, les étrangères n'aimeraient pas ce genre de mec ?

402

Duì a! Yīnggāi shì ba, wǒ juéde

对啊！应该是吧，我觉得

C'est ça ! Sans doute.

403

Nǐ juéde yīnggāi shì zhège yuányīn a? | Duì a!

你觉得应该是这个原因啊？ | 对啊！

Selon toi, ce serait pour ça ? | Oui !

404

Hǎo de, xièxie!

好的，谢谢！

D'accord, merci !

405

Shǒuxiān ne, wǒ shì juéde jiù fēn yī gè jiātíng de yī gè yǐngxiǎng,

首先呢，我是觉得就分一个家庭的一个影响，

Tout d'abord, je pense que ça vient de l'influence de leur famille.

406

Zhōngguó de nánxìng wǒ rènwéi xiāngduì láishuō bǐjiào chuántǒng,

中国的男性我认为相对来说比较传统，

Selon moi, les Chinois sont comparativement plus traditionnels

407

yīnwèi tāmen shòu fùmǔ de yālì bǐjiào dà,
因为他们受父母的压力比较大，
parce qu'ils subissent plus de pression de la part de leurs parents.

408

yīnwèi fùmǔ dehuà háishi xīwàng

因为父母的话还是希望

Leurs parents veulent

409

qǔ yī gè tā bǐjiào róngyì jiāoliú de,
娶一个他比较容易交流的，
qu'ils épousent quelqu'un avec qui la communication passe bien.

[Remarque : en Chine, les parents de l'homme vivent généralement avec le couple marié. La femme doit donc s'occuper de sa belle-famille au quotidien]

410

jiùshìshuō tā de xífù, duì duì!

就是说他的媳妇，对对！

Je parle de la belle-fille.

411

Nà nǚxìng dehuà, yīnwèi wǒmen jiùshìshuō jià chūqù ma,
那女性的话，因为我们就是说嫁出去嘛，
Pour les femmes, puisqu'une fois mariées, on va vivre dans la famille du mari,

412

ránhòu fùmǔ xiāngduì láishuō, tā kěnéngr yě huì fǎnduì,
然后父母相对来说，他可能也会反对，
les parents pourraient s'y opposer.

413

dànshì tā... rúguǒ tā nǚ'ér zhēnxīn xǐhuan dehuà,

但是他... 如果他女儿真心喜欢的话,

Mais si la fille aimait vraiment un étranger,

414

tā háishi huì zhīchí.

他还是会支持。

ils cautionneraient sans doute (vu qu'ils ne seraient pas obligés de vivre avec cet étranger.)

415

Zài Zhōngguó ne yǒu yī gè xiànxìàng,

在中国呢有一个现象,

Un phénomène que l'on voit en Chine,

416

jiùshì hěn duō xiàng zhèzhǒng kuàiguó liàn ne,

就是很多像这种跨国恋呢,

c'est que de nombreux couples mixtes

417

tōngcháng dōu shì wàiguó de nánshēng gēn Zhōngguó de nǚháizi zài yīqǐ,

通常都是外国的男生跟中国的女孩子在一起,

se créent entre des étrangers et des Chinoises,

418

dàn hěn shǎo yǒu fǎnguolái de, nǐ juéde shì shénme yuányīn ne?

但很少有反过来的, 你觉得是什么原因呢?

mais très rarement le contraire. Pourquoi, selon toi ?

419

Wǒ juéde shì xìngbié yuányīn.

我觉得是性别原因。

Je pense que c'est une question de genre.

420

Jiùshì yīnwèi shíjìshàng dàjiā duì nánshēng de qīdài dōu shì...

就是因为实际上大家对男生的期待都是...

En fait, on attend d'un homme que...

421

jiùshì bījiào nánxìnghuà, bījiào "man" de nàzhōng lèixíng,

就是比较男性化，比较 "man" 的那种类型，

il soit un « vrai mec ».

422

dànshì wǒ juéde kěnéng wàiguó nǚshēng

但是我觉得可能外国女生

Or je pense qu'en la matière, les étrangères

423

huì duì nánxìng de zhège qīdài huì gèng gāo yīxiē,

会对男性的这个期待会更高一些，

ont sans doute des attentes encore plus élevées envers les hommes.

424

jiùshì kěnéng tāmen huì juéde yàzhōu nánxìng

就是可能她们会觉得亚洲男性

Elles trouvent sans doute que les hommes Asiatiques

425

bùfúhé tāmen duì nánxìng de zhège expectation,

不符合她们对男性的这个 expectation,

ne répondent pas à de telles attentes.

426

dànshì kěnéng yàzhōu nǚshēng jiù huì juéde wàiguó nǚshēng...

但是可能亚洲女生就会觉得外国女生...

Peut-être que les femmes asiatiques trouvent que les étrangères...

427

wàiguó nánshēng huì bǐ Zhōngguó nánshēng yào gèng masculine yīdiǎn,

外国男生会比中国男生要更 masculine 一点,

que les étrangers sont plus « mecs » que les Chinois.

428

suǒyǐ jiù huì... | Jiù gèng yǒu nánrén wèi yīdiǎn?

所以就会... | 就更有男人味一点?

Ah ?... | Plus virils ?

429

Duì duì! Suǒyǐ jiù kěnéng huì xǐhuan nàiyàng de lèixíng ba.

对对！所以就可能会喜欢那样的类型吧。

Oui ! Elles aiment sans doute ce genre de mec.

430

Zhōngguó de nánshēng bǐjiào hàixiū, bǐjiào nèixiàng.

中国的男生比较害羞，比较内向。

Les Chinois sont plutôt timides, sur la réserve.

431

Nǐ shǔyú hàixiū xíng ma?

你属于害羞型吗？

Et toi, tu es du genre timide ?

432

Wǒ shì yǒu yīdiǎn, yīdiǎn...

我是有一点，一点...

Un peu.

433

Dànsì méiyǒu... pǔtōng, zhèngcháng

但是没有... 普通，正常

Enfin, pas si... je suis normal.

434

Suōyǐ nǐ juéde shì yīnwèi gèxìng de wèntí?

所以你觉得是因为个性的问题？

Donc selon toi, c'est une question de personnalité ?

435

Duì! Jiùshì bǐjiào nèixiàng.

对！就是比较内向。

En effet ! Les Chinois sont plus sur la réserve.

436

Nǐ juéde ne?

你觉得呢？

Et selon toi ?

437

Wǒ juéde yīnggāi shì wàiguó nǚshēng bù xǐhuan yàzhōu rén ba.

我觉得应该是外国女生不喜欢亚洲人吧。

Je pense que les étrangères n'aiment sans doute pas les mecs asiatiques.

438

Zhège a? Wǒ juéde yīnggāi shì dìyù xìngzhì ba.

这个啊？我觉得应该是地域性质吧。

Ah bon ? Selon moi, ça dépend des régions.

439

Yīnwèi zài guówài háishi hěn duō

因为在国外还是很多

A l'étranger, il y a quand même beaucoup

440

Zhōngguó de nánhái gēn wàiguó nǚháizi jiāowǎng,

中国的男孩跟外国女孩子交往，

de Chinois qui sortent avec des étrangères.

441

zhǐshì shuō zài guónèi kěnéng jiàn de bǐjiào shǎo éryǐ.

只是说在国内可能见得比较少而已。

C'est juste qu'on n'en voit très peu en Chine.

442

Wèishénme ne? Wèishénme zài...

为什么呢？为什么在...

Pourquoi donc ? Pourquoi en...

443

Jiùshì zài guónèi wèishénme shǎo ne?

就是在国内为什么少呢？

Pourquoi on en voit si peu en Chine ?

444

Dànshì zài guónèi wǒmen yě jīngcháng kàndào

但是在国内我们也经常看到

Alors qu'en Chine, on voit souvent

445

nǚháizi gēn wàiguórén zài yìqǐ a.

女孩子跟外国人在一起啊。

des Chinoises avec des étrangers ?

446

Zhège hěn nán jiǎng āi, kěnéngr tāmen bù xǐhuan ba!

这个很难讲哎，可能他们不喜欢吧！

Difficile à dire ! Ils n'aiment peut-être pas les étrangères !

447

Jiùshì hùxiāng bù láidiàn?

就是互相不来电？

Ou bien l'étincelle ne se produit pas entre eux ?

448

Duì a! Kěnéngr bù láidiàn ba!

对啊！可能不来电吧！

Peut-être !

449

Bùrán dehuà, nà wèishénme tā bù gēn tā zài yīkuài?

不然的话，那为什么他不跟她一块？

Sinon, pourquoi ne sortiraient-ils pas avec des étrangères ?

450

Yōuyīxiē kěnéngr nánháizi, jiùshì guórén ma,

有一些可能男孩子，就是国人嘛，

Sans doute que certains Chinois

451

juéde kěnéngr huì hàixiū, huì duō yīdiǎn,

觉得可能会害羞，会多一点，

sont timides. En fait, beaucoup sont comme ça.

452

érqiě méiyǒu yīdīng de Yīngyǔ jīchǔ,

而且没有一定的英语基础，

En plus, s'ils n'ont pas les bases en anglais,

453

tā kěndīng yě bùhuì qù gēn nàxiē wàiguó nǚháizi dāshàn.

他肯定也不会去跟那些外国女孩子搭讪。

Ils ne vont sûrement pas aborder des étrangères.

454

Zhè yě shì yīdiǎn.

这也是一点。

C'est une autre raison.

455

Kěněng wàiguó nǚháizi kěněng gèng xǐhuan Ōuměi a,

可能外国女孩子可能更喜欢欧美啊,

Peut-être que les étrangères préfèrent les Occidentaux

456

Ōuměi nàzhǒng rénzhǒng bǐjiào gāodà a, jiànzhuàng a,

欧美那种人种比较高大啊, 健壮啊,

parce qu'ils sont grands et bien bâties.

457

zhè shì de wǒ gèrén lǐjiě a.

这是我的个人理解啊。

Enfin, c'est juste comme ça que je le vois.

458

Érqiě kěněng hái cúnzài hěn duō wénhuà hé yǔyán shàng de chāyì,

而且可能还存在很多文化和语言上的差异,

Puis il y a sans doute aussi des différences de culture, de langue,

459

bāokuò zōngjiào xìnyǎng kěněng dōu yǒu hěn duō nàzhǒng chāyì,

包括宗教信仰可能都有很多那种差异,

de religion...

460

suǒyǐ dàiilái le zhèyàng de yī gè jiéguǒ.

所以带来了这样的一个结果。

D'où ce phénomène.

461

Wèishénme ya?

为什么呀?

Pourquoi ?

462

Nǐ juéde shénme yuányīn dǎozhì zhège xiànxìang ne?

你觉得什么原因导致这个现象呢?

Quelles sont les raisons de ce phénomène, selon toi ?

463

Wǒ juéde Zhōngguó nánshēng kěnéngr dōu bǐjiào hàixiū ba,

我觉得中国男生可能都比较害羞吧,

Je pense que les Chinois sont trop timides

464

qù zhuī wàiguó de nǚshēng, duì

去追外国的女生, 对

pour courir après les étrangères.

465

Jiù bùhuì qù zhuī?

就不会去追?

Donc ils ne le font pas ?

466

Duì! Yīnwèi guówài de nánshēng xiāngduì huì bǐjiào zhǔdòng yīdiǎn, duì

对! 因为国外的男生相对会比较主动一点, 对

C'est ça ! Les étrangers, eux, sont plus entreprenants.

467

Suōyǐ shuō wǒmen Zhōngguórén kěnéngh bù tài zhǔdòng.

所以说我们中国人可能不太主动。

Donc, peut-être que les Chinois ne sont pas très entreprenants.

468

Duì! Nánshēng duìyú wàiguó de nǚháizi tā kěnéngh shì huì...

对！男生对于外国的女孩子他可能是会...

C'est ça ! Avec les étrangères, les Chinois pourraient...

469

yīnwèi tā méiyǒu yī gè yǔyán nàge xíguàn,

因为他没有一个语言那个习惯，

Ils ne maîtrisent pas leur langue.

470

kěnéngh Yīngyǔ huì bùtài hǎo,

可能英语会不太好，

Leur anglais n'est peut-être pas très bon.

471

suōyǐ tā huì kěnéngh xiūsè yú qù zhǔdòng gēn biéren dāshàn.

所以他可能羞涩于去主动跟别人搭讪。

Alors ils sont sans doute trop intimidés pour les aborder.

472

Dànshì dāshàn Zhōngguó nǚhái jiù bǐjiào duō le!

但是搭讪中国女孩就比较多了！

Mais y a pas mal d'étrangers qui abordent des Chinoises !

473

A... juéde shì dàxiǎo de yuányīn a!

啊... 觉得是大小的原因啊 !

Euh... je pense que c'est une question de taille !

474

Shénme dàxiǎo?

什么大小?

De taille ?

475

Dàxiǎo de yuányīn na!!

大小的原因呐 ! !

Une question de taille !!!

476

Hǎo! Jīntiān de shìpíng jiù dào zhèlǐ jiéshù.

好 ! 今天的视频就到这里结束。

D'accord ! C'est tout pour aujourd'hui !

477

Nàme nǐmen duì yǐshàng de huídá yǒu shénme kànfan ne?

那么你们对以上的回答有什么看法呢 ?

Alors, que pensez-vous de ces réponses ?

478

Huānyíng zài xiàmiàn liúyán tǎolùn!

欢迎在下面留言讨论 !

Laissez-nous un commentaire ci-dessous !

479

Rúguǒ nǐ xǐhuan zhège shìpíng dehuà,

如果你喜欢这个视频的话,

Vous avez aimé cette vidéo ?

480

nà jiù qǐng gěi tā diǎn gè zàn,

那就请给它点个赞,

« Likez »-la

481

bìng yǔ nǐ de hǎoyǒu mèn fēnxiǎng.

并与你的好友们分享。

et partagez-la avec vos amis !

482

Rúguǒ nǐ xǐhuan wǒmen píndào hé wǎngzhàn shàng de nèiróng,

如果你喜欢我们频道和网站上的内容,

Vous aimez le contenu de notre chaîne et de notre site

483

bìng xiǎng bāngzhù wǒmen jìxù tígōng zhèlèi nèiróng,

并想帮助我们继续提供这类内容,

et vous souhaitez nous aider à en créer d'autres ?

484

nàme qǐng kǎolù zài Patreon shàng zhīchí wǒmen

那么请考虑在 Patreon 上支持我们

Soutenez-nous sur Patreon

485

huò shǐyòng PayPal jìnxíng yīcìxìng juānzèng.

或使用 PayPal 进行一次性捐赠。

ou par un versement unique via PayPal.

486

Zuìhòu, qǐng hái méiyǒu dìngyuè de rén dìngyuè wǒmen de píndào

最后，请还没有订阅的人订阅我们的频道

Enfin, si ce n'est pas encore fait, abonnez-vous à notre chaîne !

487

Wǒmen xià qī zàijiàn!

我们下期再见！

Rendez-vous dans la prochaine vidéo !